

8. This Agreement shall be exempt from all present or future Roumanian taxes stamp duty charges and impositions whatsoever whether national departmental municipal or any other nature or kind.

9. The Government will submit this contract to the Legislature for ratification during the forthcoming session, and if a Law duly ratifying the same shall not be enacted or duly promulgated during the next session of the Legislature the present Agreement shall at the option of Schröders be null and void. Until the Committee of the Stock Exchange have restored the Sterling Bonds to quotation in the Official List or publicly announced their intention subject to the ratification of this Agreement to do so the Government shall have the right to declare the present Agreement null and void.

Inasmuch as it has been impossible to complete the First and Second Schedules hereto the Government undertakes to furnish to Schröders the particulars for that purpose prior to the first September 1928.

10. In witness whereof this Agreement has been signed by Victor V. Badulesco on behalf of the Government and by J. Henry Schröder & Co., the day and year first above written.

(Signed.)

Victor V. Badulesco.

(Signed.)

J. Henry Schröder & Co.

The first schedule hereto being the numbers of the Lei Bonds.

The second schedule hereto being the numbers of the Sterling Bonds.

Part 1. — Numbers of the Bonds in respect of which payments may be made forthwith.

Part 2. — Numbers of the Bonds on which payment can only be made after holders have agreed to accept arrears of principal and interest pursuant to Clause 6 hereof.

b) Vertrag zwischen Bulgarien und der
Diskonto-Gesellschaft.

Zwischen¹⁾ der Königlich Bulgarischen Regierung, im folgenden »Bulgarien« genannt, vertreten durch die Herren:

Dr. S. Daneff, Ministerpräsident a. D.,

Dr. N. Stoyanoff, Direktor der Staatsschuldenverwaltung,

J. Bourilkoff, Vizegouverneur der Bulgarischen Nationalbank,

Dr. L. Dikoff, Professor an der Universität in Sofia,

einerseits

und

der Direction der Disconto-Gesellschaft, im folgenden »DG« genannt,

andererseits,

wird folgender

VERTRAG

geschlossen:

¹⁾ Düržaren Vestnik No. 68. 26. Juni 1929.

Nachdem die Verhandlungen über die Regelung der Forderungen der DG aus den Verträgen von 12. Juli 1914 (bulgarisches Gesetz vom 2. Juli 1914 a. St., veröffentlicht im bulgarischen Gesetzblatt Nr. 148 vom 4. VII. 1914 a. St.) und aus dem im Zusammenhang hiermit stehenden Vertrag vom 31. Juli 1915 nebst ergänzenden Abmachungen sowie aus dem Verträge vom 31. Januar 1915 beendet wurden, haben sich die Parteien über eine Beilegung sämtlicher zwischen ihnen bestehenden Streitfragen wie folgt verständigt:

I.

Bulgarien zahlt an die DG und für Rechnung der von ihr geführten Syndikate sfrs. 17,000,000 (in Worten: siebzehn Millionen Schweizer Franken). Diese Summe verzinst mit 5% ab 5. Juli 1929, wird von Bulgarien wie folgt bezahlt:

a) sfrs. 2,000,000 in bar in Zürich am 5. Juli 1929,

b) sfrs. 15,000,000 plus 5% Zinsen bis zur Fälligkeit in Schatzwechseln laut beiliegendem Muster, die beim Schweizerischen Bankverien in Zürich zahlbar sind. Diese Schatzwechsel, und zwar sowohl für das Kapital als für die Zinsen werden nach folgendem Zahlungsplan fällig:

Datum der Fälligkeit	Kapital sfrs.	Zinsen	Gesamtbetrag sfrs.
5. VII. 1929	2,000,000.—	—	2,000,000.—
5. VII. 1930	1,000,000.—	750,000.—	1,750,000.—
5. I. 1931	500,000.—	350,000.—	850,000.—
5. VII. 1931	500,000.—	337,500.—	837,500.—
5. I. 1932	500,000.—	325,000.—	825,000.—
5. VII. 1932	500,000.—	312,500.—	812,500.—
5. I. 1933	500,000.—	300,000.—	800,000.—
5. VII. 1933	500,000.—	287,500.—	787,500.—
5. I. 1934	500,000.—	275,000.—	775,000.—
5. VII. 1934	500,000.—	262,500.—	762,500.—
5. I. 1935	500,000.—	250,000.—	750,000.—
5. VII. 1935	500,000.—	237,500.—	737,500.—
5. I. 1936	500,000.—	225,000.—	725,000.—
5. VII. 1936	500,000.—	212,500.—	712,500.—
5. I. 1937	500,000.—	200,000.—	700,000.—
5. VII. 1937	500,000.—	187,500.—	687,500.—
5. I. 1938	500,000.—	175,000.—	675,000.—
5. VII. 1938	500,000.—	162,500.—	662,500.—
5. I. 1939	500,000.—	150,000.—	650,000.—
5. VII. 1939	500,000.—	137,500.—	637,500.—
5. I. 1940	500,000.—	125,000.—	625,000.—
5. VII. 1940	500,000.—	112,500.—	612,500.—
5. I. 1941	500,000.—	100,000.—	600,000.—
5. VII. 1941	500,000.—	87,500.—	587,500.—

Übertrag:	14,000,000.—	5,562,500.—	19,563,000.—
5. I. 1942	500,000.—	75,000.—	575,000.—
5. VII. 1942	500,000.—	62,500.—	562,500.—
5. I. 1943	500,000.—	50,000.—	550,000.—
5. VII. 1943	500,000.—	37,500.—	537,500.—
5. I. 1944	500,000.—	25,000.—	525,000.—
5. VII. 1944	500,000.—	12,500.—	512,000.—
	<u>17,000,000.—</u>	<u>5,825,000.—</u>	<u>22,825,000.—</u>

Hinsichtlich der Stückelung der Schatzwechsel wird die Bulgarische Regierung den Wünschen der DG entsprechen.

Der schweizerische Wechselstempel, der auf die Schatzwechsel zu entrichten ist, wird von der DG getragen.

Auf Wunsch der DG ist Bulgarien bereit, die Schatzwechsel mit gleichem Text statt in Schweizer Franken in U.-S.-Dollar, umgerechnet zur Parität, auszustellen, zahlbar in New York bei der Guaranty Trust Company of New York.

II.

Bulgarien verpflichtet sich, die für den Zinsen- und Tilgungsdienst erforderlichen Beträge in das jährliche Budget einzustellen.

III.

Durch den gegenwärtigen Vertrag werden alle Ansprüche der DG und der von ihr vertretenen Syndikate aus den eingangs genannten Verträgen und Abmachungen sowie aus den damit im Zusammenhang stehenden bankgeschäftlichen Transaktionen, einerseits, wie auch umgekehrt alle etwaigen Ansprüche Bulgariens gegenüber der DG und den Mitgliedern des Syndikats abgegolten. Bulgarien macht sich auch dafür stark, daß die Bulgarische Nationalbank keinerlei Ansprüche aus ihren bei deutschen Banken unterhaltenen, aus der Kriegszeit stammenden Guthaben geltend machen wird.

IV.

Die DG wird Bulgarien gegen Einhäudigung der in Ziffer I erwähnten Schatzwechsel den in ihren Händen befindlichen General Bond über Lewa or 250 Millionen und die ffrs. 75 Millionen bulgarischen Schatzwechsel, welche gemäß Vertrag vom 31. Januar 1915 ausgehändigt worden sind, zurückgeben und die Auflösung und Liquidation der Société Nationale Bulgare d'Exploitation de Mines in Sofia alsbald in die Wege leiten.

Die DG und das von ihr vertretene Syndikat machen sich dafür stark, daß die Société Nationale Bulgare d'Exploitation de Mines in Sofia keinerlei Schadenersatzansprüche für die Nichteinbringung der genannten Bergwerke in die Société National Bulgare d'Exploitation de Mines gegenüber dem bulgarischen Staate geltend machen wird.

V.

Bulgarien verpflichtet sich, bis zum 15. Juni 1929 sowohl die Zustimmung der Interalliierten Kommission in Sofia zu dem Verträge einzuholen, als auch die Ratifizierung desselben durch die Sobranje herbeizuführen.

In gleicher Weise verpflichtet sich die DG, in der gleichen Frist die Zustimmung des Syndikats zu erwirken.

Der Vertrag tritt in Kraft, sobald die in Absatz 1 und 2 vorgesehenen Bedingungen erfüllt sind.

VI.

Der Abschlußort des gegenwärtigen Vertrages ist Sofia.

VII.

Für den Vertrag soll das deutsche Recht maßgebend sein.

Den 4. Mai 1929.

(s) Dr. S. Daneff

(s) N. Stoyanoff

(s) J. Bourikoff

(s) Dr. L. Dikoff

Direktion der Disconto-Gesellschaft

(s) Schlieper (s) Sippell.

11. Plan einer europäischen Bundesordnung.

a) *Mémoire sur l'organisation d'un régime d'union fédérale européenne*¹⁾.

Dossiers n^{os} 17 B, 200 B et 209 B.

Au cours d'une première réunion tenue le 9 septembre 1929, à Genève, à la demande du représentant de la France, les représentants qualifiés des vingt-sept Etats européens membres de la Société des Nations ont été appelés à envisager l'intérêt d'une entente entre gouvernements intéressés, en vue de l'institution, entre peuples d'Europe, d'une sorte de lien fédéral qui établisse entre eux un régime de constante solidarité et leur permette, dans tous les cas où cela serait nécessaire, d'entrer en contact immédiat pour l'étude, la discussion et le règlement des problèmes susceptibles de les intéresser en commun.

Unanimes à reconnaître la nécessité d'un effort dans ce sens, les représentants consultés se sont tous engagés à recommander à leurs gouvernements respectifs la mise à l'étude de la question qui leur était directement soumise par le représentant de la France et qu'aussi bien ce dernier avait déjà eu l'occasion, le 5 septembre, d'évoquer devant la X^e Assemblée de la Société des Nations.

Pour mieux attester cette unanimité, qui consacrait déjà le principe

¹⁾ 17. Mai 1930. L'Eur. Nouv. 24. 5. 1930 S. 806.